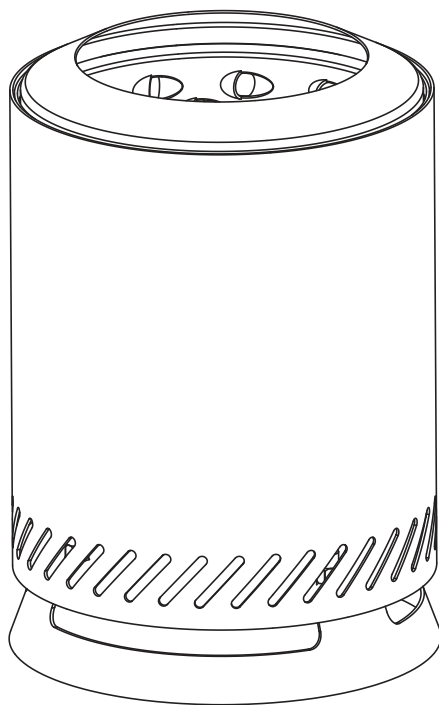




# FIRE POT

Bedienungsanleitung | User Manual





## BEDIENUNGSANLEITUNG

4

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren OUTDOORCHEF FIRE POT in Betrieb nehmen.



## USER GUIDE

14

Please read these instructions carefully before using your OUTDOORCHEF FIRE POT.



## MODE D'EMPLOI

24

Avant la première mise en service de votre FIRE POT OUTDOORCHEF, lisez cette notice attentivement.



## ISTRUZIONI PER L'USO

34

Prima di mettere in funzione il FIRE POT OUTDOORCHEF, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni.



## BEDIENINGSHANDLEIDING

44

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw OUTDOORCHEF koude rookgenerator Smoke in gebruik neemt.



## BRUGSANVISNING

54

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, før du tager din OUTDOORCHEF-koldrøgsgenerator Smoke i brug.



## GUÍA DEL USUARIO

64

Lea con atención estas instrucciones antes de encender su generador de humo frío Smoke OUTDOORCHEF.

|       |                                       |    |
|-------|---------------------------------------|----|
| 1.    | DIE BEDIENUNGSANLEITUNG               | 5  |
| 1.1   | Aufbewahrung der Bedienungsanleitung  |    |
| 2.    | WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE          | 5  |
| 2.1   | Installation                          |    |
| 2.2   | Bedienung                             |    |
| 3.    | AUFBAU DES FIRE POT                   | 7  |
| 4.    | INBETRIEBNAHME DES FIRE POT           | 8  |
| 4.1   | Vor dem Befeuern                      |    |
| 4.2   | Befeuern                              |    |
| 4.2.1 | Wahl des Brennstoffes                 |    |
| 4.2.1 | Holz anzünden                         |    |
| 4.2.2 | Pellets anzünden                      |    |
| 4.2.3 | Löschen                               |    |
| 5.    | REINIGUNG UND LAGERUNG                | 11 |
| 5.1   | Reinigung                             |    |
| 5.2   | Lagerung                              |    |
| 6.    | FEHLERBEHEBUNG                        | 12 |
| 7.    | VERBRAUCHER-GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG | 12 |
| 8.    | ABFALLENTSORGUNG                      | 13 |

# 1. DIE BETRIEBSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren OUTDOORCHEF FIRE POT in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung auf.

## 1.1 AUFBEWAHRUNG DER BETRIEBSANLEITUNG

**Hinweis für den Verbraucher:** Diese Bedienungsanleitung muss vom Verbraucher aufbewahrt werden und jederzeit griffbereit sein.  
Sämtliche Bedienungsanleitungen sind auch unter [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com) abrufbar.

# 2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie Ihren OUTDOORCHEF FIRE POT nur im Freien.

Die Hinweise **GEFAHR**, **WARNUNG** und **VORSICHT** werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet, um wichtige und kritische Nutzungsinformationen hervorzuheben. Bitte lesen und befolgen Sie diese Hinweise, um die Sicherheit zu gewährleisten und Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

- ⚠ GEFAHR:** Hinweise auf gefährliche Situationen, welche zu Todesfällen oder schweren Verletzungen führen werden, falls diese nicht beachtet werden.
- ⚠ WARNUNG:** Hinweise auf gefährliche Situationen, welche zu Todesfällen oder schweren Verletzungen führen können, falls diese nicht beachtet werden.
- ⚠ VORSICHT:** Hinweise auf gefährliche Situationen, welche zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können, falls diese nicht beachtet werden.

## 2.1 INSTALLATION

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des FIRE POT.

Platzieren Sie den FIRE POT vor der Inbetriebnahme windgeschützt und auf ebenem Untergrund.

- ⚠ GEFAHR:** Nicht in geschlossenen Räumen benutzen.
- ⚠ WARNUNG:** Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1,5 m zu brennbaren Materialien.

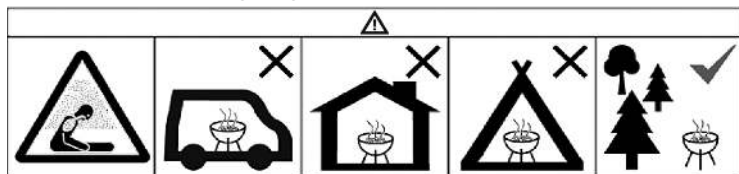
## 2.2 BEDIENUNG

Kinder dürfen den FIRE POT nicht bedienen. Eine unsachgemässe Verwendung kann gefährliche Folgen haben. Platzieren Sie keine entflammenden Flüssigkeiten und Materialien in der Nähe des FIRE POT.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren FIRE POT in Betrieb nehmen.

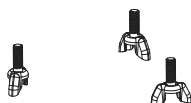
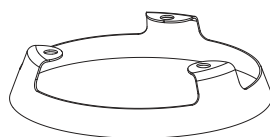
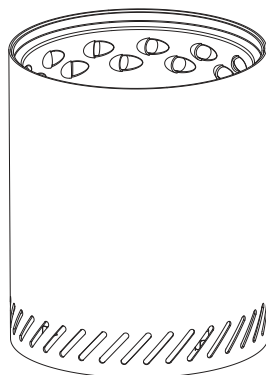
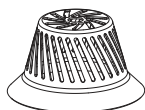
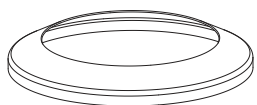
Der FIRE POT darf nur im Freien benützt werden. Stellen Sie sicher, dass Ihr FIRE POT vor einer nichtbrennbaren Rückwand steht, oder einen Sicherheitsabstand von mindestens 1.5 m zu brennbaren Gegenständen einhält.

- ⚠ **GEFAHR:** Der FIRE POT und das glühende Holz wird sehr heiss. Kinder und Haustiere fernhalten.
- ⚠ **GEFAHR:** Benutzen Sie den FIRE POT nie unter einem Vordach oder Bäumen.
- ⚠ **GEFAHR:** Der FIRE POT muss während des Betriebs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- ⚠ **GEFAHR:** Benutzen Sie den FIRE POT nur auf einem festen und sicheren Untergrund. Stellen Sie den FIRE POT während des Betriebs nie auf Holzböden oder andere brennbare Flächen. Halten Sie den FIRE POT von brennbaren Materialien fern.
- ⚠ **GEFAHR:** Betreiben Sie den FIRE POT nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung.



- ⚠ **WARNUNG:** Lassen Sie den FIRE POT während des Betriebes niemals ohne Aufsicht.
- ⚠ **WARNUNG:** Den FIRE POT während des Betriebs nicht bewegen.
- ⚠ **WARNUNG:** Der FIRE POT kann bei starkem Wind umkippen. Verwenden Sie den FIRE POT nicht bei starkem Wind.
- ⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie den FIRE POT nicht zum Kochen.
- ⚠ **WARNUNG:** Der FIRE POT muss immer mit dem mitgelieferten Fuss verwendet werden.
- ⚠ **WARNUNG:** Schütten Sie niemals Zündflüssigkeit oder mit Zündflüssigkeit getränkte Pellets auf heisse oder warme Rückstände nach.
- ⚠ **VORSICHT:** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus, Benzin oder flüssige Anzünder verwenden. Verwenden Sie nur Holz oder Holzpellets als Brennstoff.
- ⚠ **VORSICHT:** Entfernen Sie die Asche erst, wenn diese komplett erkaltet ist.
- ⚠ **VORSICHT:** Halten Sie elektrischen Kabel von der Feuerstelle fern, während sie in Betrieb ist.
- ⚠ **VORSICHT:** Vermeiden sie Funkenflug und platzieren sie keine brennbare Gegenstände in unmittelbarer Nähe des FIRE POT.
- ⚠ **VORSICHT:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie heisse Teile anfassen und Brennmaterial nachlegen.

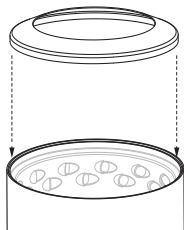
### 3. AUFBAU DES FIRE POT



## 4. INBETRIEBNAHME DES FIRE POT

### 4.1 VOR DEM BEFEUERN

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen und nicht brennbaren Untergrund.
- Positionieren Sie den Flammenring. Der Feuerring richtet die Flamme nach oben, um einen optimalen Sekundärbrand zu gewährleisten.



- Bei Verwendung von Pellets, setzen Sie den Pellet-Adapter ein.



### 4.2 BEFEUERN

#### 4.2.1 WAHL DES BRENNSTOFFES

Wir empfehlen

**Pellets** aus recycelten Holzspänen, Sägemehl und Hobelspänen hergestellt, ist eine gute Alternative zu Hartholz. Es ist leicht anzuzünden und erzeugt nur sehr wenig Rauch.

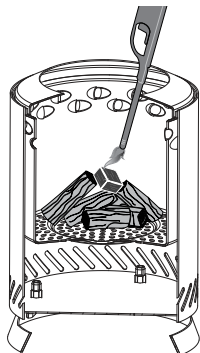
**Getrocknetes Hartholz** ist immer die beste Wahl. In kleine Streifen geschnitten, brennt es heißer und länger, und ist sauberer mit minimalem Rauch.

**Weichhölzer** empfehlen wir nicht. Es enthält mehr Feuchtigkeit, was zu Rauchentwicklung führen kann.

**WICHTIG:** Verwenden Sie keine Brandbeschleuniger, chemisch behandeltes Holz oder Spanplatten.

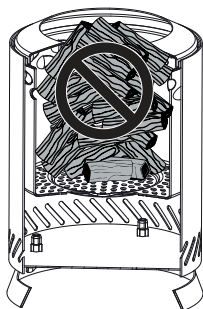
## 4.2.1 HOLZ ANZÜNDEN

- Legen Sie wenig Holz und einen Anzündwürfel in die Mitte der Brennkammer.



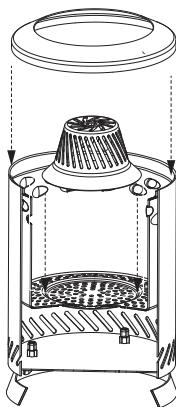
- Verwenden Sie ein langes Feuerzeug, um den Anzündwürfel anzuzünden.
- Fügen Sie langsam Stöcke, Holzstücke oder Anzündholz hinzu. Sobald die Holzstücke Feuer fangen, fügen Sie weitere hinzu.
- Schüren Sie Ihr Feuer so oft wie nötig, um die Flamme am Brennen zu halten.

⚠ **VORSICHT:** Stapeln Sie das Holz niemals höher als die inneren Brennöffnungen. Andernfalls wird die Luftzufuhr unterbrochen und das Feuer raucht. Vergewissern Sie sich, dass das Holz unter den Löchern liegt und dass diese nach dem Anheizen gut sichtbar sind.

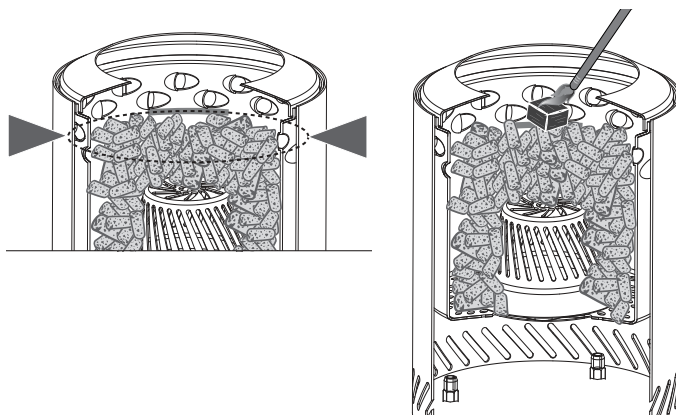


## 4.2.2 PELLETS ANZÜNDEN

- Setzen Sie den Pellet-Adapter in die leere Brennkammer ein. Der Pelletadapter muss verwendet werden, um einen ordnungsgemässen Luftstrom und eine sichere, gleichmässige Wärmeabgabe zu gewährleisten.



- Geben Sie Pellets in die Brennkammer. Füllen Sie nicht zu viel ein; die Pellets sollten nicht höher als die innere Markierung sein, da dies den Luftstrom behindern und das Feuer zum Rauchen bringen kann.
- Legen Sie einen Anzündwürfel mittig auf die Pellets.
- Verwenden Sie ein langes Feuerzeug, um den Anzündwürfel zu entzünden.



- Lassen Sie den Anzündwürfel die Pellets entzünden. Fügen Sie bei Bedarf weitere Pellets hinzu.

### **HINWEIS:**

Alle Pellets brennen unterschiedlich. Die Verwendung von feuchten Pellets kann zu einem nicht optimalen rauchfreien Effekt führen. Wenn Sie zu viele Pellets auf einmal nachlegen, kann das Feuer erstickern und zu Rauchentwicklung führen. Fügen Sie kleine Mengen (etwa 1/4 Tasse) auf einmal hinzu.

### **⚠ VORSICHT:**

Verwenden Sie immer einen Metalllöffel, wenn Sie Pellets in das Feuer geben, um mit Ihrer Hand nicht zu nah ans Feuer zu kommen.

### 4.2.3 LÖSCHEN

- Lassen Sie das Feuer von selbst ausbrennen.

**⚠ WARNUNG:** Verwenden Sie kein Wasser, um das Feuer zu löschen, dies ist gefährlich und könnte die Feuerstelle beschädigen.

## 5. REINIGUNG UND LAGERUNG

### 5.1 REINIGUNG

**⚠ VORSICHT:** Reinigen Sie den FIRE POT erst, wenn er komplett abgekühlt ist.

- Wischen Sie die Aussenflächen mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser ab.
- Entfernen Sie hartnäckige Verbrennungsrückstände im Innern des FIRE POT mit einer Bürste.

#### **VERFÄRBUNGEN**

Durch die Hitze werden sich irisierende, bunte Verfärbungen an der Oberfläche der Edelstahlteile bilden. Diese Verfärbungen gehören zu den Eigenschaften von Edelstahl und haben keinen Einfluss auf die Qualität oder Funktion.

### 5.2 LAGERUNG

Im Lieferumfang enthalten ist ein verschliessbarer Polyesterbeutel. Wir empfehlen Ihnen, den FIRE POT nach Gebrauch und Reinigung darin zu lagern.

Lagern Sie den FIRE POT immer an einem trockenen, geschützten Ort.

## 6. FEHLERBEHEBUNG

### **Die Feuerstelle zündet nicht**

- Der Brennstoff (Pellets oder Holz) ist möglicherweise feucht oder nicht richtig angeordnet.
- Der Pelletadapter ist möglicherweise nicht richtig installiert oder fehlt.
- Die Entlüftungsöffnungen sind möglicherweise blockiert oder verstopft.
- Die Feuerstelle ist möglicherweise nicht richtig aufgestellt oder positioniert.
- Nichtbeachtung der Anzündschritte, die in dieser Anleitung beschrieben sind.

### **Die Feuerstelle erzeugt übermäßigen Rauch**

- Verwendung von Weichholz anstelle Hartholz.
- Verwendung von feuchtem oder nicht richtig ausgehärtetem Holz.
- Verwendung von Feuerzeugbenzin oder anderen Chemikalien zum Anzünden.
- Holz oder Pellets werden nicht richtig angezündet.
- Zu viel Brennstoff in der Feuerstelle, der die Belüftung blockiert.
- Pellets wurden auf Glutreste geschüttet, statt in brennende Flamme.

### **Die Flamme geht häufig aus**

- Zu windig.
- Zu viel Brennstoff in der Feuerstelle, der die Belüftung blockiert.
- Der Pelletadapter ist möglicherweise nicht richtig positioniert.

## 7. VERBRAUCHER-GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

Für detaillierte Informationen zur Verbrauchergarantie / Gewährleistung verweisen wir gerne auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB's) unter <https://www.outdoorchef.com/agb>

### **Die registrierte Marke OUTDOORCHEF wird durch folgende Unternehmung repräsentiert**

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

- \* Einen Händlernachweis finden Sie auf unserer Website unter [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

## 8. ABFALLENTSORGUNG



Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, recyceln Sie verantwortungsbewusst. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für ein umweltverträgliches Recycling verwenden.

|       |                              |    |
|-------|------------------------------|----|
| 1.    | USER GUIDE                   | 15 |
| 1.1   | Storage of the User Guide    |    |
| 2.    | IMPORTANT SAFETY INFORMATION | 15 |
| 2.1   | Installation                 |    |
| 2.2   | Operation                    |    |
| 3.    | ASSEMBLY OF THE FIRE POT     | 17 |
| 4.    | FIRST USE OF THE FIRE POT    | 18 |
| 4.1   | Before igniting              |    |
| 4.2   | Igniting                     |    |
| 4.2.1 | Choice of fuel               |    |
| 4.2.1 | Igniting the wood            |    |
| 4.2.2 | Igniting the pellets         |    |
| 4.2.3 | Extinguishing                |    |
| 5.    | CLEANING AND STORAGE         | 21 |
| 5.1   | Cleaning                     |    |
| 5.2   | Storage                      |    |
| 6.    | TROUBLESHOOTING              | 22 |
| 7.    | CONSUMER WARRANTY/GUARANTEE  | 22 |
| 8.    | WASTE DISPOSAL               | 23 |

# 1. USER GUIDE

Please read this User Guide carefully before using your OUTDOORCHEF FIRE POT. Retain the instructions.

## 1.1 STORAGE OF THE USER GUIDE

**Note to the consumer:** This User Guide must be kept by the consumer and be close at hand at all times.  
All user guides are also available at [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com).

# 2. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Only use your OUTDOORCHEF FIRE POT outdoors.

**DANGER, WARNING** and **CAUTION** notes are provided in this user guide to highlight important and critical usage information. Please read and follow these instructions to ensure safety and to avoid damage to property and personal injury.

- ⚠ DANGER:** Indicates dangerous situations resulting in death or serious injury if these instructions are not observed.
- ⚠ WARNING:** Indicates dangerous situations potentially resulting in death or serious injury if these instructions are not observed.
- ⚠ CAUTION:** Indicates dangerous situations potentially resulting in minor or moderate injuries if these instructions are not observed.

## 2.1 INSTALLATION

Read the User Guide before using the FIRE POT.

Place the FIRE POT on a level surface protected from the wind before using it.

- ⚠ DANGER:** Do not use indoors.
- ⚠ WARNING:** Keep a safety clearance of at least 1.5 m from flammable materials.

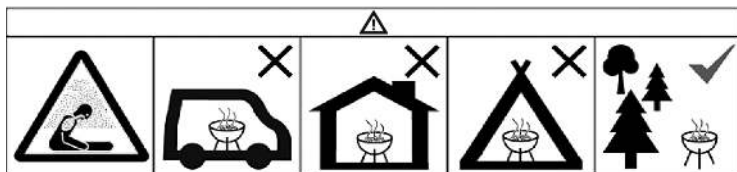
## 2.2 OPERATION

Children must not be allowed to use the FIRE POT. Incorrect use can have dangerous consequences. Do not position any flammable liquids or materials in the vicinity of the FIRE POT.

Please read these instructions carefully before using your FIRE POT.

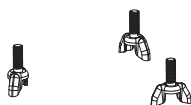
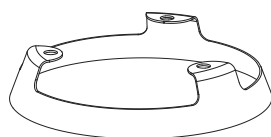
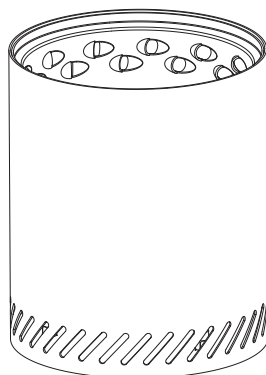
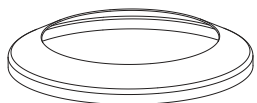
The FIRE POT is for outdoor use only. Make sure that your FIRE POT is positioned in front of a non-combustible rear wall or has a safety clearance of at least 1.5 metres from combustible objects.

- ⚠ **DANGER:** The FIRE POT and the burning wood become very hot. Keep children and pets away.
- ⚠ **DANGER:** Never use the FIRE POT under a canopy or trees.
- ⚠ **DANGER:** This FIRE POT must be kept away from flammable materials during use.
- ⚠ **DANGER:** Only use the FIRE POT on firm, secure ground. Never place the FIRE POT on wooden floors or other flammable surfaces while it is in use. Keep the FIRE POT away from flammable materials.
- ⚠ **DANGER:** Do not use the FIRE POT indoors and/or in habitable spaces, e.g. buildings, tents, caravans, mobile homes, boats. There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.



- ⚠ **WARNING:** Never leave the FIRE POT unsupervised during operation.
- ⚠ **WARNING:** Do not move the FIRE POT during use.
- ⚠ **WARNING:** The FIRE POT can tip over in strong winds. Do not use the FIRE POT in strong winds.
- ⚠ **WARNING:** Do not use the FIRE POT for cooking.
- ⚠ **WARNING:** The FIRE POT must always be used with the foot supplied.
- ⚠ **WARNING:** Never pour firelighting fluid or pellets soaked with firelighting fluid onto hot or warm residues.
- ⚠ **CAUTION:** Do not use spirit, petrol or liquid firelighters for lighting or relighting. Only use wood or wood pellets as fuel.
- ⚠ **CAUTION:** Do not remove the ash until it has cooled down completely.
- ⚠ **CAUTION:** Keep electrical cables away from the fire pit while it is in operation.
- ⚠ **CAUTION:** Avoid flying sparks and do not place any flammable objects in the immediate vicinity of the FIRE POT.
- ⚠ **CAUTION:** Wear protective gloves when touching hot parts and adding fuel.

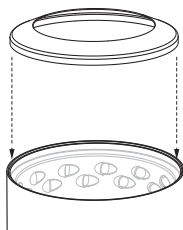
### 3. ASSEMBLY OF THE FIRE POT



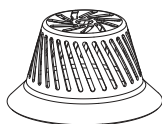
## 4. FIRST USE OF THE FIRE POT

### 4.1 BEFORE IGNITING

- Place the appliance on a level, solid and non-flammable surface.
- Position the flame ring. The fire ring directs the flame upwards to ensure optimum secondary combustion.



- When using pellets, insert the pellet adapter.



### 4.2 IGNITING

#### 4.2.1 CHOICE OF FUEL

We recommend

**pellets** made from recycled wood shavings, sawdust and wood shavings as a good alternative to hardwood. They are easy to light and produce very little smoke.

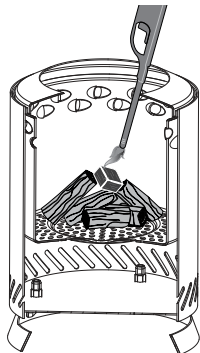
**Dried hardwood** is always the best choice. Cut into small strips, it burns hotter and longer, and is cleaner with minimal smoke.

We do not recommend **softwood**. It contains more moisture, which can lead to smoke emissions.

**IMPORTANT:** Do not use fire accelerants, chemically treated wood or chipboard.

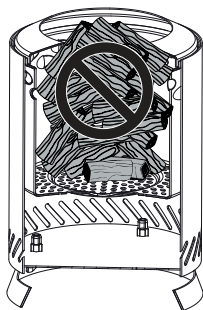
## 4.2.1 IGNITING THE WOOD

- Place a small amount of wood and a firelighter block in the centre of the combustion chamber.



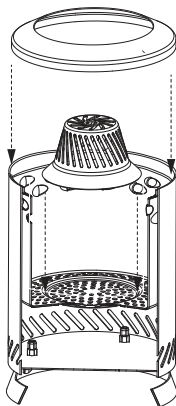
- Use a long lighter to light the firelighter block.
- Slowly add sticks, pieces of wood or kindling. As soon as the pieces of wood catch fire, add more.
- Stoke your fire as often as necessary to keep the flame burning.

**⚠ CAUTION:** Never stack the wood higher than the inner combustion openings. Otherwise the air supply will be interrupted and the fire will smoke. Make sure that the wood is under the holes and that they are clearly visible after lighting.

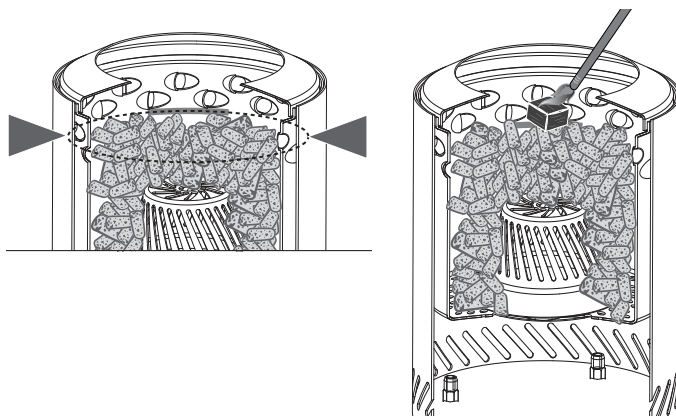


## 4.2.2 IGNITING THE PELLETS

- Insert the pellet adapter into the empty combustion chamber. The pellet adapter must be used to ensure proper airflow and safe, even heat output.



- Place pellets in the combustion chamber. Do not fill too many; the pellets should not be higher than the inner mark as this can obstruct the air flow and cause the fire to smoke.
- Place a firelighter block in the centre of the pellets.
- Use a long lighter to light the firelighter block.



- Let the firelighter block ignite the pellets. Add more pellets if required.

**NOTE:** All pellets burn differently. The use of moist pellets can lead to a less than optimal smokeless effect. If you add too many pellets at once, the fire may suffocate and produce smoke. Add small amounts (about 1/4 cup) at a time.

**⚠ CAUTION:** Always use a metal spoon when adding pellets to the fire to avoid getting your hand too close to the fire.

## 4.2.3 EXTINGUISHING

- Let the fire burn itself out.

**⚠ WARNING:** Do not use water to extinguish the fire, as this is dangerous and could damage the fire pit.

# 5. CLEANING AND STORAGE

## 5.1 CLEANING

**⚠ CAUTION:** Only clean the FIRE POT when it has cooled down completely.

- Wipe the outer surfaces with a mild cleaning agent and water.
- Use a brush to remove stubborn combustion residues inside the FIRE POT.

### **DISCOLOURATION**

The heat will result in the formation of areas of iridescent bright discolouration on the surface of the stainless steel parts. This discolouration is characteristic of stainless steel and has no effect on the quality or functionality.

## 5.2 STORAGE

A sealable polyester bag is supplied. We recommend that you store the FIRE POT in it after use and cleaning.

Always store the FIRE POT in a dry, protected place.

## 6. TROUBLESHOOTING

### **The fire pit does not light**

- The fuel (pellets or wood) may be damp or not arranged correctly.
- The pellet adapter may not be installed correctly or may be missing.
- The air vents may be blocked or clogged.
- The fire pit may not be set up or positioned correctly.
- Failure to follow the lighting steps described in these instructions.

### **The fire pit produces excessive smoke**

- Use of softwood instead of hardwood.
- Use of damp or improperly cured wood.
- Use of lighter fluid or other chemicals to light the fire.
- Wood or pellets are not lit properly.
- Too much fuel in the fire pit, blocking the ventilation.
- Pellets were poured onto embers instead of into a burning flame.

### **The flame often goes out**

- Too windy.
- Too much fuel in the fire pit, blocking the ventilation.
- The pellet adapter may not be positioned correctly.

## 7. CONSUMER WARRANTY/GUARANTEE

For detailed information on the Consumer Warranty/Guarantee, please refer to the General Terms and Conditions (T&Cs) at <https://www.outdoorchef.com/agb>

### **The registered brand OUTDOORCHEF is represented by the following enterprise:**

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zurich, Switzerland | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

\* A dealer directory can be found on our website at [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

## 8. WASTE DISPOSAL



To avoid possible damage to the environment or health due to uncontrolled disposal of waste, recycle responsibly. To return your used appliance, please use the return and collection system or contact the retailer from whom the product was purchased. You can use this product for environmentally friendly recycling.

|       |                                                |    |
|-------|------------------------------------------------|----|
| 1.    | MODE D'EMPLOI                                  | 25 |
| 1.1   | Conservation du mode d'emploi                  |    |
| 2.    | CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES              | 25 |
| 2.1   | Installation                                   |    |
| 2.2   | Utilisation                                    |    |
| 3.    | STRUCTURE DU FIRE POT                          | 27 |
| 4.    | MISE EN SERVICE DU FIRE POT                    | 28 |
| 4.1   | Avant l'allumage                               |    |
| 4.2   | Allumage                                       |    |
| 4.2.1 | Choix du combustible                           |    |
| 4.2.1 | Allumage du bois                               |    |
| 4.2.2 | Allumage des pellets                           |    |
| 4.2.3 | Extinction                                     |    |
| 5.    | NETTOYAGE ET STOCKAGE                          | 31 |
| 5.1   | Nettoyage                                      |    |
| 5.2   | Stockage                                       |    |
| 6.    | COMMENT REMÉDIER AUX PROBLÈMES                 | 32 |
| 7.    | GARANTIE CONSOMMATEUR / PRESTATION DE GARANTIE | 32 |
| 8.    | ÉLIMINATION DES DÉCHETS                        | 33 |

# 1. MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre en service votre FIRE POT OUTDOORCHEF. Conservez cette notice.

## 1.1 CONSERVATION DU MODE D'EMPLOI

**Note à l'attention des consommateurs :** ce mode d'emploi doit être conservé par le consommateur et toujours être à disposition. Tous les modes d'emploi sont également disponibles sur le site [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com).

# 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

N'utilisez votre FIRE POT OUTDOORCHEF qu'à l'extérieur.

Les mentions **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** sont utilisées dans ce mode d'emploi pour mettre en évidence des informations d'utilisation importantes et critiques. Veuillez lire et suivre ces instructions afin de garantir la sécurité et d'éviter tout dommage matériel ou corporel.

- ⚠ DANGER :** indications de situations dangereuses qui entraîneront des décès ou des blessures graves si elles ne sont pas respectées.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** indications de situations dangereuses qui peuvent entraîner des décès ou des blessures graves si elles ne sont pas respectées.
- ⚠ ATTENTION :** indications de situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à moyennement graves si elles ne sont pas respectées.

## 2.1 INSTALLATION

Consultez le mode d'emploi avant l'utilisation du FIRE POT.

Placez le FIRE POT à l'abri du vent et sur une surface plane avant sa mise en service.

- ⚠ DANGER :** ne pas utiliser dans des locaux fermés.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** veuillez respecter une distance de sécurité de 1,5 m avec tout matériau inflammable.

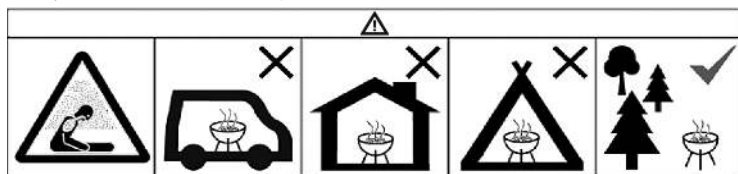
## 2.2 UTILISATION

Les enfants ne doivent pas utiliser le FIRE POT. Une utilisation inappropriée peut avoir des conséquences dangereuses. Ne placez pas de liquides ou de matériaux inflammables à proximité du FIRE POT.

Veuillez lire attentivement cette notice avant de mettre en service votre FIRE POT.

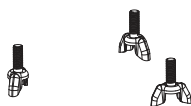
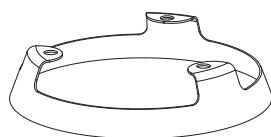
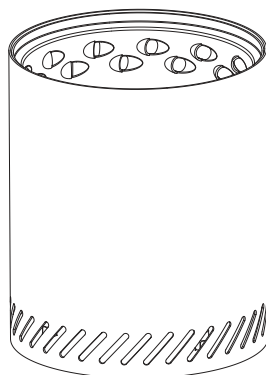
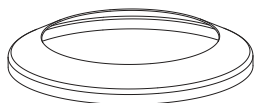
Le FIRE POT ne peut être utilisé qu'à l'extérieur. Assurez-vous que votre FIRE POT est placé devant une paroi arrière non inflammable ou qu'il se trouve à une distance de sécurité d'au moins 1,5 m de tout objet inflammable.

- ⚠ **DANGER :** le FIRE POT et le bois incandescent deviennent très chauds. Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques.
- ⚠ **DANGER :** n'utilisez jamais le FIRE POT sous un auvent ou sous des arbres.
- ⚠ **DANGER :** le FIRE POT doit être éloigné des matériaux inflammables durant l'utilisation.
- ⚠ **DANGER :** utilisez le FIRE POT exclusivement sur un sol solide et sûr. Pendant son utilisation, ne jamais placer le FIRE POT sur un sol en bois ou toute autre surface inflammable. Tenir le FIRE POT éloigné de tout matériau inflammable.
- ⚠ **DANGER :** n'utilisez pas le FIRE POT dans des espaces fermés et/ou habitables, par exemple des bâtiments, des tentes, des caravanes, des camping-cars, des bateaux. Il y a danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone.



- ⚠ **AVERTISSEMENT :** ne laissez jamais le FIRE POT sans surveillance pendant son utilisation.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** ne pas déplacer le FIRE POT pendant l'utilisation.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** le FIRE POT peut se renverser en cas de vent fort. N'utilisez pas le FIRE POT par grand vent.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas le FIRE POT pour cuisiner.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** le FIRE POT doit toujours être utilisé avec le pied fourni.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** ne versez jamais de liquide d'allumage ou de pellets imbibés de liquide d'allumage sur des résidus chauds ou chauds.
- ⚠ **ATTENTION :** ne pas utiliser d'alcool à brûler, d'essence ou d'allume-feu liquide pour allumer ou rallumer le feu. N'utilisez que du bois ou des granulés de bois comme combustible.
- ⚠ **ATTENTION :** veuillez n'enlever les cendres que lorsqu'elles ont complètement refroidi.
- ⚠ **ATTENTION :** éloignez les câbles électriques du foyer lorsqu'il est en marche.
- ⚠ **ATTENTION :** évitez les étincelles et ne placez pas d'objets inflammables à proximité immédiate du FIRE POT.
- ⚠ **ATTENTION :** portez des gants de protection lorsque vous manipulez des pièces chaudes et que vous ajoutez du combustible.

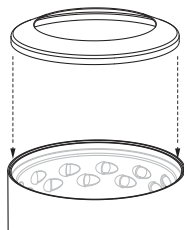
### 3. STRUCTURE DU FIRE POT



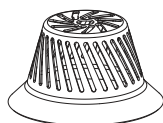
## 4. MISE EN SERVICE DU FIRE POT

### 4.1 AVANT L'ALLUMAGE

- Placez l'appareil sur une surface plane, solide et non inflammable.
- Positionnez l'anneau de feu. L'anneau de feu oriente la flamme vers le haut afin de garantir une combustion secondaire optimale.



- Si vous utilisez des pellets, insérez l'adaptateur pour pellets.



### 4.2 ALLUMAGE

#### 4.2.1 CHOIX DU COMBUSTIBLE

Notre conseil

**Les pellets** fabriqués à partir de copeaux de bois recyclés, de sciure et de copeaux de bois sont une bonne alternative au bois dur. Ils sont faciles à allumer et ne produisent que très peu de fumée.

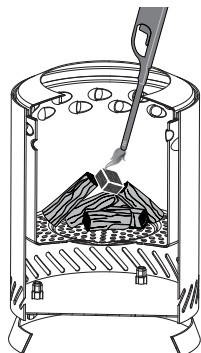
**Le bois dur séché** est toujours le meilleur choix. Coupé en petites bandes, il brûle plus chaudement et plus longtemps, et est plus propre avec un minimum de fumée.

Nous ne recommandons pas les **bois tendres**. Ils contiennent plus d'humidité, ce qui peut entraîner la formation de fumée.

**IMPORTANT :** n'utilisez pas d'accélérateur de feu, de bois traité chimiquement ou de panneaux d'aggloméré.

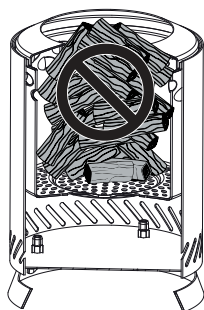
## 4.2.1 ALLUMAGE DU BOIS

- Placez un peu de bois et un allume-feu au centre de la chambre de combustion.



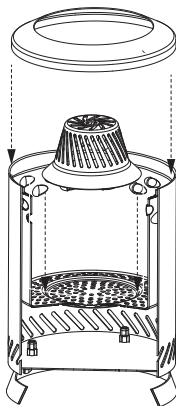
- Utilisez un long briquet pour allumer l'allume-feu.
- Ajoutez lentement des bâtons, des morceaux de bois ou du bois d'allumage. Dès que les morceaux de bois prennent feu, ajoutez-en d'autres.
- Attisez votre feu aussi souvent que nécessaire pour maintenir la flamme allumée.

⚠ **ATTENTION :** n'empilez jamais le bois plus haut que les orifices de combustion intérieurs. Dans le cas contraire, l'arrivée d'air est bloquée et le feu fume. Assurez-vous que le bois se trouve sous les trous et que ceux-ci sont bien visibles après l'allumage.

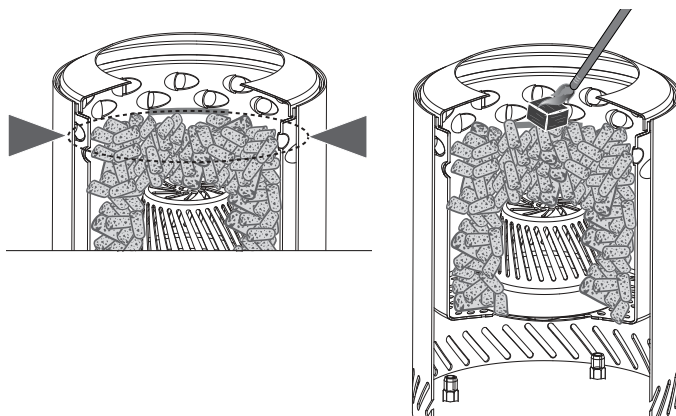


## 4.2.2 ALLUMAGE DES PELLETS

- Insérez l'adaptateur pour pellets dans la chambre de combustion vide. L'adaptateur pour pellets doit être utilisé pour garantir un flux d'air correct et une émission de chaleur sûre et uniforme.



- Ajoutez des pellets dans la chambre de combustion. Ne remplissez pas trop ; les pellets ne doivent pas être plus hauts que le repère intérieur, car cela peut entraver le flux d'air et faire fumer le feu.
- Placez un allume-feu au centre des pellets.
- Utilisez un long briquet pour allumer l'allume-feu.



- Laissez l'allume-feu enflammer les pellets. Ajoutez des pellets supplémentaires si nécessaire.

**REMARQUE :** tous les pellets brûlent différemment. L'utilisation de pellets humides peut entraîner un effet sans fumée non optimal. Si vous ajoutez trop de pellets à la fois, le feu risque de s'étouffer et de produire de la fumée. Ajoutez de petites quantités (environ 1/4 de tasse) à la fois.

**⚠ ATTENTION :** utilisez toujours une cuillère en métal lorsque vous ajoutez des pellets au feu, afin de ne pas approcher votre main trop près du feu.

## 4.2.3 EXTINCTION

- Laissez le feu se consumer de lui-même.

**⚠ AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas d'eau pour éteindre le feu, c'est dangereux et cela pourrait endommager le foyer.

# 5. NETTOYAGE ET STOCKAGE

## 5.1 NETTOYAGE

**⚠ ATTENTION :** ne nettoyez le FIRE POT que lorsqu'il a complètement refroidi.

- Essuyez les surfaces extérieures avec un produit de nettoyage doux et de l'eau.
- Enlevez les résidus de combustion tenaces à l'intérieur du FIRE POT à l'aide d'une brosse.

### COLORATIONS

La chaleur peut provoquer des colorations irisées sur la surface du tube en acier inoxydable. Ces colorations sont normales sur l'acier inoxydable et n'ont aucune influence sur la qualité ou le fonctionnement.

## 5.2 STOCKAGE

Un sachet en polyester refermable est fourni. Nous vous recommandons d'y ranger le FIRE POT après utilisation et nettoyage.

Rangez toujours le FIRE POT dans un endroit sec et protégé.

## 6. COMMENT REMÉDIER AUX PROBLÈMES

### **Le foyer ne s'allume pas**

- Le combustible (pellets ou bois) est peut-être humide ou mal disposé.
- L'adaptateur de pellets n'est peut-être pas installé correctement ou est manquant.
- Les orifices de ventilation sont peut-être bloqués ou obstrués.
- Le foyer n'est peut-être pas correctement installé ou positionné.
- Non-respect des étapes d'allumage décrites dans ce manuel.

### **Le foyer produit une fumée excessive**

- Utilisation de bois tendre au lieu de bois dur.
- Utilisation de bois humide ou qui n'a pas durci correctement.
- Utilisation d'essence à briquet ou d'autres produits chimiques pour l'allumage.
- Le bois ou les pellets ne s'enflamment pas correctement.
- Trop de combustible dans le foyer, ce qui bloque la ventilation.
- Des pellets ont été déversés sur des braises plutôt que dans des flammes brûlantes.

### **La flamme s'éteint souvent**

- Trop de vent.
- Trop de combustible dans le foyer, ce qui bloque la ventilation.
- L'adaptateur de pellets n'est peut-être pas positionné correctement.

## 7. GARANTIE CONSOMMATEUR / PRESTATION DE GARANTIE

Pour des informations détaillées sur la garantie consommateur / prestation de garantie, consultez les Conditions Générales de Vente (CGV) sur <https://www.outdoorchef.com/agb>

### **La marque déposée OUTDOORCHEF est représentée par l'entreprise suivante**

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Case postale | 8050 Zurich-Suisse | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

\* La liste des revendeurs est disponible sur notre site web [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

## 8. ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Pour éviter d'éventuels dommages environnementaux ou sanitaires dus à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de retour et de collecte ou vous adresser au revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Vous pouvez utiliser ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

|       |                                          |    |
|-------|------------------------------------------|----|
| 1.    | ISTRUZIONI PER L'USO                     | 35 |
| 1.1   | Conservazione delle istruzioni per l'uso |    |
| 2.    | IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA       | 35 |
| 2.1   | Installazione                            |    |
| 2.2   | Utilizzo                                 |    |
| 3.    | MONTAGGIO DEL FIRE POT                   | 37 |
| 4.    | MESSA IN FUNZIONE DEL FIRE POT           | 38 |
| 4.1   | Prima dell'alimentazione                 |    |
| 4.2   | Alimentazione                            |    |
| 4.2.1 | Scelta del combustibile                  |    |
| 4.2.1 | Accendere il legno                       |    |
| 4.2.2 | Accendere i pellet                       |    |
| 4.2.3 | Spegnere                                 |    |
| 5.    | PULIZIA E CONSERVAZIONE                  | 41 |
| 5.1   | Pulizia                                  |    |
| 5.2   | Conservazione                            |    |
| 6.    | ELIMINAZIONE DEI PROBLEMI                | 42 |
| 7.    | GARANZIA PER IL CONSUMATORE / GARANZIA   | 42 |
| 8.    | SMALTIMENTO DEI RIFIUTI                  | 43 |

# 1. ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare il barbecue FIRE POT di OUTDOORCHEF, leggere attentamente queste istruzioni. Conservare il presente libretto di istruzioni.

## 1.1 CONSERVAZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO

**Nota per l'utente:**

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere conservate dall'utente e tenute sempre a portata di mano.

Tutte le istruzioni per l'uso sono disponibili anche sul sito [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com).

# 2. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare il FIRE POT di OUTDOORCHEF solo all'aperto.

Le raccomandazioni **PERICOLO**, **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** vengono utilizzate nelle presenti istruzioni per evidenziare informazioni importanti e critiche sull'utilizzo del dispositivo. Vi invitiamo a leggere e rispettare le presenti istruzioni per garantire la sicurezza ed evitare danni a beni e persone.

- ⚠ PERICOLO:** Indicazioni di situazioni pericolose che possono causare morte o gravi lesioni, se non vengono rispettate.
- ⚠ AVVERTENZA:** Indicazioni di situazioni pericolose che possono causare morte o gravi lesioni, se non vengono rispettate.
- ⚠ ATTENZIONE:** Indicazioni di situazioni pericolose che possono causare morte o gravi lesioni, se non vengono rispettate.

## 2.1 INSTALLAZIONE

Leggere le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il FIRE POT.  
Prima della messa in funzione, collocare il FIRE POT su un fondo piano e protetto dal vento.

- ⚠ PERICOLO:** Non utilizzare in ambienti chiusi.
- ⚠ AVVERTENZA:** Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 1,5 m da materiali infiammabili.

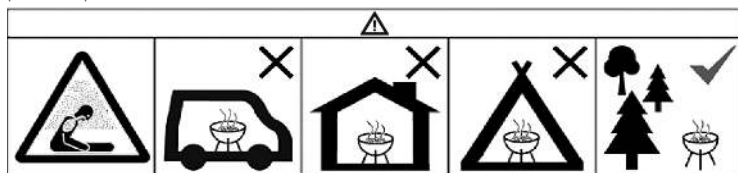
## 2.2 UTILIZZO

L'uso del FIRE POT non è consentito ai bambini. Un uso improprio può avere conseguenze pericolose. Non collocare liquidi o materiali infiammabili in prossimità del FIRE POT.

Prima di mettere in funzione il FIRE POT leggere attentamente le presenti istruzioni.

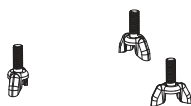
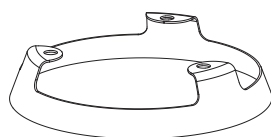
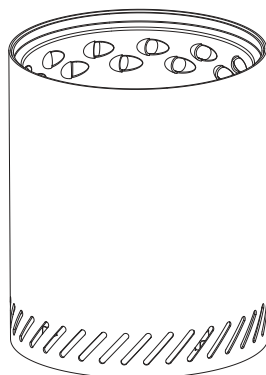
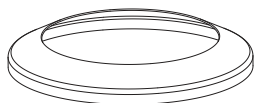
Il FIRE POT può essere utilizzato solo all'aperto. Assicurarsi che il FIRE POT sia posizionato davanti a una parete non combustibile o ad almeno 1,5 metri di distanza da oggetti combustibili.

- ⚠ **PERICOLO:** Il FIRE POT e la legna incandescente diventano molto caldi. Tenere lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- ⚠ **PERICOLO:** Non utilizzare mai il FIRE POT sotto una tettoia o alberi.
- ⚠ **PERICOLO:** Il FIRE POT deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili durante l'uso.
- ⚠ **PERICOLO:** Utilizzare il barbecue solo su fondi stabili e sicuri. Durante l'uso non collocare mai il FIRE POT su pavimenti di legno o altre superfici infiammabili. Tenere il FIRE POT lontano da materiali infiammabili.
- ⚠ **PERICOLO:** Non utilizzare il FIRE POT in spazi chiusi e/o abitabili, ad esempio edifici, tende, roulotte, case mobili, imbarcazioni. L'avvelenamento da monossido di carbonio rappresenta un pericolo per la vita.



- ⚠ **AVVERTENZA:** Non lasciare mai incustodito il FIRE POT durante l'uso.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Non spostare il FIRE POT durante l'uso.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Il FIRE POT può ribaltarsi in caso di forte vento. Non utilizzare il FIRE POT in caso di forte vento.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Non utilizzare il FIRE POT per cucinare.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Il FIRE POT deve essere sempre utilizzato con il piede in dotazione.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Non versare mai liquido infiammabile o pellet imbevuti di liquido infiammabile su residui caldi o tiepidi.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Non utilizzare liquidi infiammabili o benzina per accendere o ravvivare la fiamma. Utilizzare come combustibile solo legna o pellet.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Attendere che la cenere sia completamente fredda prima di rimuoverla.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Tenere i cavi elettrici lontani dal caminetto quando è in funzione.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Evitare la produzione di scintille e non collocare oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze del FIRE POT.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Indossare guanti protettivi per afferrare le parti che scottano e aggiungere combustibile.

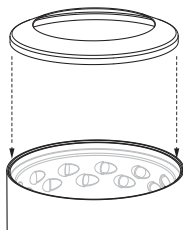
### 3. MONTAGGIO DEL FIRE POT



## 4. MESSA IN FUNZIONE DEL FIRE POT

### 4.1 PRIMA DELL'ALIMENTAZIONE

- Collocare l'apparecchio su un fondo piano, solido e non infiammabile.
- Posizionare l'anello della fiamma. L'anello del fuoco dirige la fiamma verso l'alto per garantire una combustione secondaria ottimale.



- Quando si utilizzano i pellet, inserire l'adattatore per pellet.



### 4.2 ALIMENTAZIONE

#### 4.2.1 SCELTA DEL COMBUSTIBILE

La nostra raccomandazione

**Pellet** realizzati con trucioli di legno, segatura e scaglie di legno riciclati sono una buona alternativa al legno duro. Sono facili da accendere e producono poco fumo.

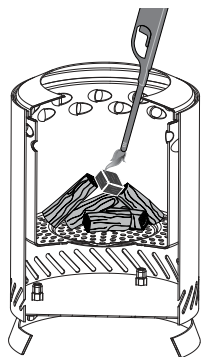
**Il legno duro essiccato** è sempre la scelta migliore. Tagliato in piccole strisce, produce più calore e arde più a lungo, ed è più pulito con una emissione di fumo minima.

**Si sconsiglia l'uso del legno tenero.** Contiene più umidità, che può portare allo sviluppo di fumo.

**IMPORTANTE:** Non utilizzare acceleranti di fiamma, legno trattato chimicamente o truciolato.

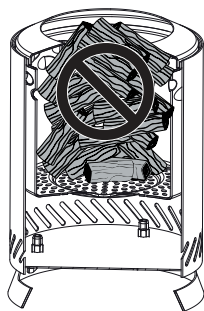
## 4.2.1 ACCENDERE IL LEGNO

- Posizionare una piccola quantità di legna e un dado accendifuoco al centro della camera di combustione.



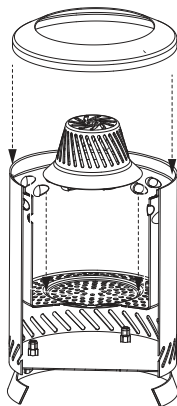
- Utilizzare un accendino lungo per accendere il dado accendifuoco.
- Aggiungere lentamente bastoncini, pezzi di legno o legna da accensione. Non appena i pezzi di legno prendono fuoco, aggiungerne altri.
- Ravvivare il fuoco ogni volta che è necessario per mantenere la fiamma accesa.

⚠ **ATTENZIONE:** Non accatastare mai la legna più in alto delle aperture interne di combustione. In caso contrario, l'alimentazione dell'aria si interrompe e il fuoco produce fumo. Assicurarsi che il legno sia sotto i fori e che questi siano ben visibili dopo l'accensione.

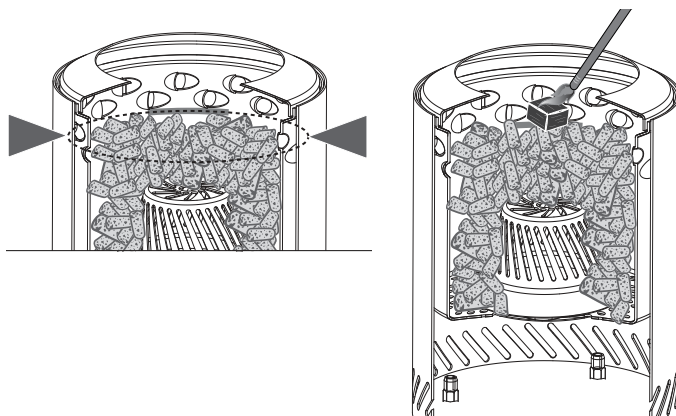


## 4.2.2 ACCENDERE I PELLET

- Inserire l'adattatore per pellet nella camera di combustione vuota. L'adattatore per pellet deve essere utilizzato per garantire un flusso d'aria adeguato e una produzione di calore sicura e uniforme.



- Inserire i pellet nella camera di combustione. Non riempire troppo; i pellet non devono superare la tacca interna in altezza, perché potrebbero ostruire il flusso d'aria e provocare fumo.
- Posizionare un dado accendifuoco al centro dei pellet.
- Utilizzare un accendino lungo per accendere il dado accendifuoco.



- Lasciare che il dado accendifuoco accenda i pellet. Se necessario, aggiungere altri pellet.

**NOTA:** Tutti i pellet bruciano in modo diverso. L'uso di pellet umidi può portare a un effetto non ottimale in termini di assenza di fumo. Se si aggiungono troppi pellet in una sola volta, il fuoco potrebbe soffocare e produrre fumo. Aggiungere piccole quantità (circa 1/4 di tazza) alla volta.

**⚠ ATTENZIONE:** Quando si aggiungono i pellet al fuoco, utilizzare sempre un cucchiaio di metallo per evitare di avvicinare troppo le mani al fuoco.

### 4.2.3 SPEGNERE

- Lasciate che il fuoco si spenga da solo.

**⚠ AVVERTENZA:** Non usare l'acqua per spegnere il fuoco, perché è pericoloso e potrebbe danneggiare il caminetto.

## 5. PULIZIA E CONSERVAZIONE

### 5.1 PULIZIA

**⚠ ATTENZIONE:** Pulire il FIRE POT solo quando si è completamente raffreddato.

- Pulire le superfici esterne con un detergente delicato e acqua.
- Utilizzare una spazzola per rimuovere i residui di combustione ostinati all'interno del FIRE POT.

#### **ALTERAZIONI CROMATICHE**

Il calore provoca la formazione di alterazioni cromatiche iridescenti sulla superficie delle parti in acciaio inox. Tali alterazioni fanno parte delle proprietà dell'acciaio inox e non ne compromettono la qualità o le prestazioni.

### 5.2 CONSERVAZIONE

La fornitura comprende una borsa in poliestere sigillabile. Si consiglia di riporre il FIRE POT al suo interno dopo l'uso e la pulizia.

Custodire sempre il FIRE POT in un luogo asciutto e protetto.

## 6. ELIMINAZIONE DEI PROBLEMI

### **Il caminetto non si accende**

- Il combustibile (pellet o legna) potrebbe essere umido o non disposto correttamente.
- L'adattatore per pellet potrebbe non essere installato correttamente o essere mancante.
- Le aperture di ventilazione potrebbero essere bloccate o intasate.
- Il caminetto potrebbe non essere impostato o posizionato correttamente.
- Mancata osservanza delle fasi di accensione descritte in queste istruzioni.

### **Il caminetto produce un fumo eccessivo**

- Utilizzo di legno tenero anziché di legno duro.
- Utilizzo di legno umido o non correttamente stagionato.
- Uso di benzina per accendini o di altre sostanze chimiche per l'accensione
- La legna o i pellet non sono accesi correttamente.
- Troppo combustibile nel caminetto, che blocca la ventilazione.
- I pellet sono stati versati sui residui di brace invece che sulla fiamma.

### **La fiamma spesso si spegne**

- Troppo vento.
- Troppo combustibile nel caminetto, che blocca la ventilazione.
- L'adattatore per pellet potrebbe non essere posizionato correttamente.

## 7. GARANZIA PER IL CONSUMATORE / GARANZIA

Per informazioni dettagliate sulla garanzia / garanzia del consumatore, fare riferimento ai termini e condizioni generali (CGC) su <https://www.outdoorchef.com/agb>

### **Il marchio registrato OUTDOORCHEF è rappresentato dall'azienda seguente**

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Casella postale | 8050 Zurigo (Svizzera) | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

\* L'elenco dei rivenditori è reperibile sul nostro sito all'indirizzo [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

## 8. SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare il sistema di restituzione e raccolta o rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il prodotto può essere riciclato in modo eco-compatibile.

|       |                                     |    |
|-------|-------------------------------------|----|
| 1.    | DE BEDIENINGSHANDLEIDING            | 45 |
| 1.1   | Bewaren van bedieningshandleiding   |    |
| 2.    | BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES | 45 |
| 2.1   | Installatie                         |    |
| 2.2   | Bediening                           |    |
| 3.    | OPBOUW VAN DE FIRE POT              | 47 |
| 4.    | INBEDRIJFSTELLING VAN DE FIRE POT   | 48 |
| 4.1   | Voor het aansteken                  |    |
| 4.2   | Aansteken                           |    |
| 4.2.1 | Keuze van de brandstof              |    |
| 4.2.1 | Het hout aansteken                  |    |
| 4.2.2 | Pellets aansteken                   |    |
| 4.2.3 | Doven                               |    |
| 5.    | REINIGING EN OPSLAG                 | 51 |
| 5.1   | Reiniging                           |    |
| 5.2   | Opslag                              |    |
| 6.    | OPLOSSING VAN FOUTEN                | 52 |
| 7.    | CONSUMENTENGARANTIE / GARANTIE      | 52 |
| 8.    | AFVOER                              | 53 |

# 1. DE BEDIENINGSHANDLEIDING

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u uw OUTDOORCHEF FIRE POT in gebruik neemt. Bewaar de handleiding.

## 1.1 BEWAREN VAN BEDIENINGSHANDLEIDING

### Opmerking voor de consument:

Deze bedieningshandleiding moet door de consument worden bewaard en moet altijd beschikbaar zijn.  
Alle bedieningshandleidingen zijn ook beschikbaar op [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com).

# 2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gebruik uw OUTDOORCHEF FIRE POT alleen buitenshuis.

De aanwijzingen **GEVAAR**, **WAARSCHUWING** en **OPGELET** worden in deze bedieningshandleiding gebruikt om belangrijke en kritische gebruiksinformatie te benadrukken. Lees deze instructies en volg ze op om de veiligheid te waarborgen en schade aan eigendommen en persoonlijk letsel te voorkomen.

### ⚠ **GEVAAR:**

Aanwijzingen voor gevaarlijke situaties die tot de dood of ernstig letsel kunnen leiden, als deze niet in acht worden genomen.

### ⚠ **WAARSCHUWING:**

Aanwijzingen voor gevaarlijke situaties die tot de dood of ernstig letsel kunnen leiden, als deze niet in acht worden genomen.

### ⚠ **OPGELET:**

Aanwijzingen voor gevaarlijke situaties die tot lichte of matige verwondingen kunnen leiden, als deze niet in acht worden genomen.

## 2.1 INSTALLATIE

Lees de bedieningshandleiding voor ingebruikname van de FIRE POT.

Plaats de FIRE POT voor ingebruikname op een vlakke, tegen de wind beschutte ondergrond.

### ⚠ **GEVAAR:**

Niet in gesloten ruimtes gebruiken

### ⚠ **WAARSCHUWING:**

Houd een veiligheidsafstand van minimaal 1,5 meter tot brandbare materialen aan.

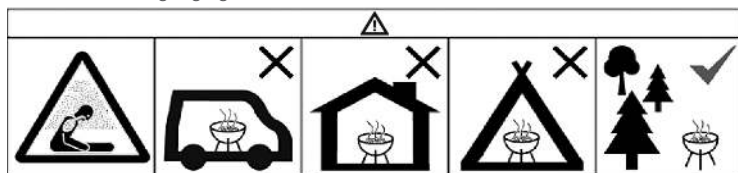
## 2.2 BEDIENING

Kinderen mogen de FIRE POT niet bedienen. Verkeerd gebruik kan gevaarlijke gevolgen hebben. Plaats geen ontvlambare vloeistoffen of materialen in de buurt van de FIRE POT.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u uw FIRE POT in gebruik neemt.

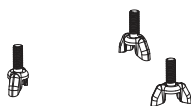
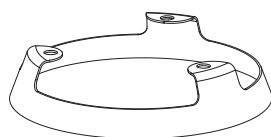
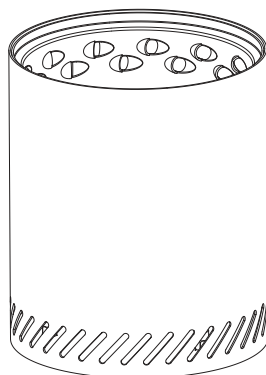
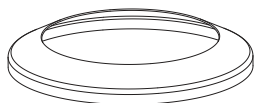
De FIRE POT mag alleen buitenshuis worden gebruikt. Zorg ervoor dat uw FIRE POT voor een onbrandbare achterwand staat of op minstens 1,5 meter afstand van brandbare voorwerpen.

- ⚠ **GEVAAR:** De FIRE POT en het gloeiende hout worden erg heet. Houdt kinderen en huisdieren uit de buurt.
- ⚠ **GEVAAR:** Gebruik de FIRE POT nooit onder een afdak of bomen.
- ⚠ **GEVAAR:** De FIRE POT gedurende gebruik verwijderd houden van ontvlambare materialen.
- ⚠ **GEVAAR:** Gebruik de FIRE POT alleen op een vaste en stevige ondergrond. Plaats de FIRE POT tijdens het gebruik nooit op een houten vloer of op andere brandbare oppervlakken. Houd de FIRE POT uit de buurt van brandbare materialen.
- ⚠ **GEVAAR:** Gebruik de FIRE POT niet in gesloten en/of bewoonbare ruimten, bijv. gebouwen, tenten, caravans, campers, boten. Er bestaat levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging.



- ⚠ **WAARSCHUWING:** Laat de FIRE POT tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achter.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Verplaatsen de FIRE POT niet tijdens het gebruik.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** De FIRE POT kan omvallen bij harde wind. Gebruik de FIRE POT niet bij harde wind.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik de FIRE POT niet om te koken.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** De FIRE POT moet altijd met de meegeleverde voet worden gebruikt.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Giet nooit aanmaakvloeistof of met aanmaakvloeistof doordrenkte pellets op hete of warme resten.
- ⚠ **OPGELET:** Gebruik geen spiritus, benzine of vloeibare aanmaakmiddelen voor het aansteken of opnieuw aansteken. Gebruik alleen hout of houtpellets als brandstof.
- ⚠ **OPGELET:** Verwijder as pas wanneer deze volledig afgekoeld is.
- ⚠ **OPGELET:** Houd elektrische kabels uit de buurt van het vuur tijdens het gebruik.
- ⚠ **OPGELET:** Vermijd rondvliegende vonken en plaats geen brandbare voorwerpen in de onmiddellijke nabijheid van de FIRE POT.
- ⚠ **LET OP:** Draag beschermende handschoenen bij het aanraken van hete delen en het toevoegen van brandstof.

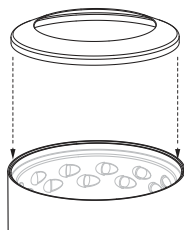
### 3. OPBOUW VAN DE FIRE POT



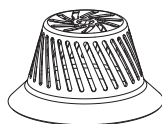
## 4. INBEDRIJFSTELLING VAN DE FIRE POT

### 4.1 VOOR HET AANSTEKEN

- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige en niet-brandbare ondergrond.
- Plaats de vlamring. De vuurring richt de vlam naar boven voor een optimale secundaire verbranding.



- Als u pellets gebruikt, plaatst u de pelletadapter.



### 4.2 AANSTEKEN

#### 4.2.1 KEUZE VAN DE BRANDSTOF

We raden aan

**Pellets** gemaakt van gerecycleerde houtkrullen, zaagsel en houtsnippers zijn een goed alternatief voor hardhout. Het is gemakkelijk aan te steken en produceert heel weinig rook.

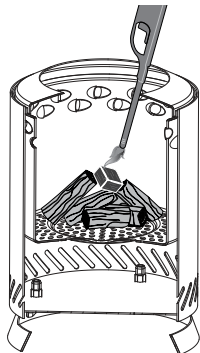
**Gedroogd hardhout** is altijd de beste keuze. In kleine strookjes gezaagd brandt het heter en langer, en is het schoner met minimale rookontwikkeling.

**Zacht hout** raden we niet aan. Het bevat meer vocht, wat kan leiden tot rookontwikkeling.

**BELANGRIJK:** Gebruik geen brandversnellende middelen, chemisch behandeld hout of spaanplaat.

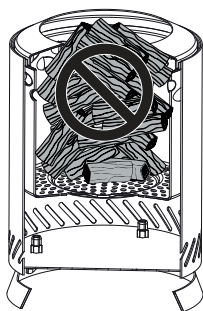
## 4.2.1 HET HOUT AANSTEKEN

- Plaats een kleine hoeveelheid hout en een aanmaakblokje in het midden van de grillruimte.



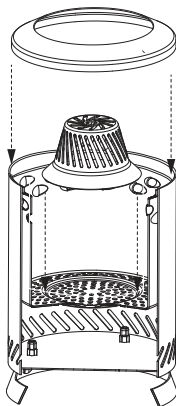
- Gebruik een lange aansteker om het aanmaakblokje aan te steken.
- Voeg langzaam stokjes, stukken hout of aanmaakhout toe. Voeg meer hout toe zodra de stukken hout vlam vatten.
- Stook het vuur zo vaak als nodig is op om de vlam brandend te houden.

⚠ **OPGELET:** Stapel het hout nooit hoger op dan de binnenste verbrandingsopeningen. Anders wordt de luchttoevoer onderbroken en gaat het vuur roken. Zorg ervoor dat het hout onder de gaten zit en dat ze duidelijk zichtbaar zijn na het aansteken.

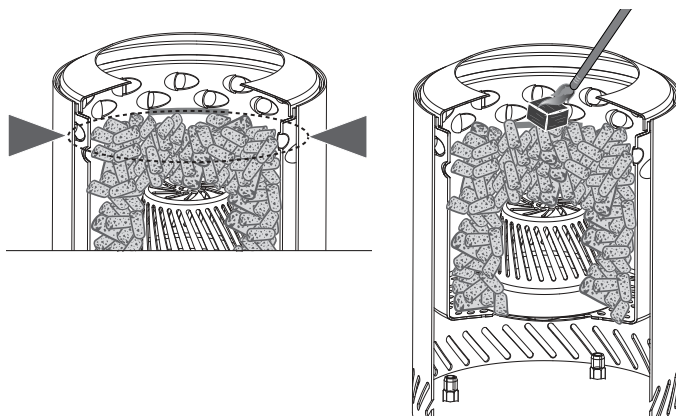


## 4.2.2 PELLETS AANSTEKEN

- Plaats de pelletadapter in de lege grillruimte. De pelletadapter moet gebruikt worden voor een goede luchtstroom en een veilige, gelijkmatige warmteafgifte.



- Plaats de pellets in de grillruimte. Plaats er niet te veel; de pellets mogen niet hoger liggen dan de binnenste marking omdat dit de luchtstroom kan belemmeren en het vuur kan laten roken.
- Plaats een aanmaakblokje in het midden van de pellets.
- Gebruik een lange aansteker om het aanmaakblokje aan te steken.



- Laat het aanmaakblokje de pellets ontsteken. Voeg indien nodig meer pellets toe.

### LET OP:

Alle pellets branden anders. Het gebruik van vochtige pellets kan leiden tot een minder dan optimaal rookloos effect. Als u te veel pellets tegelijk toevoegt, kan het vuur verstikken en rook produceren. Voeg kleine hoeveelheden (ongeveer 1/4 kopje) per keer toe.

### ⚠ OPGELET:

Gebruik altijd een metalen lepel wanneer u pellets toevoegt aan het vuur om te vermijden dat uw hand te dicht bij het vuur komt.

## 4.2.3 DOVEN

- Laat het vuur volledig uitbranden.

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik geen water om het vuur te doven, want dat is gevaarlijk en kan de haard beschadigen.

# 5. REINIGING EN OPSLAG

## 5.1 REINIGING

**⚠ OPGELET:** Maak de FIRE POT pas schoon als deze volledig is afgekoeld.

- Veeg de buitenkant schoon met een mild schoonmaakmiddel en water.
- Gebruik een borstel om hardnekkige verbrandingsresten in de FIRE POT te verwijderen.

### VERKLEURINGEN

Door de hitte zullen er iriserende, kleurrijke verkleuringen ontstaan op het oppervlak van de RVS delen. Deze verkleuring hoort bij de eigenschappen van RVS en tast de kwaliteit of functie niet aan.

## 5.2 OPSLAG

Een afsluitbare polyester tas wordt meegeleverd. We raden aan om de FIRE POT er na gebruik en reiniging in op te bergen.

Bewaar de FIRE POT altijd op een droge, beschermde plaats.

## 6. OPLOSSING VAN FOUTEN

### **De haard gaat niet aan**

- De brandstof (pellets of hout) kan vochtig zijn of niet goed geplaatst.
- De pelletadapter is wellicht niet correct geïnstalleerd of ontbreekt.
- De ventilatieopeningen kunnen geblokkeerd of verstopt zijn.
- De haard is mogelijk niet juist opgesteld of geplaatst.
- Het niet volgen van de ontstekingsstappen die in deze handleiding worden beschreven.

### **De haard produceert overmatige rook**

- Gebruik van zacht hout in plaats van hardhout.
- Gebruik van vochtig of niet goed uitgehard hout.
- Gebruik van aanstekervloeistof of andere chemicaliën om het vuur aan te steken.
- Hout of pellets worden niet goed aangestoken.
- Te veel brandstof in de haard, waardoor de ventilatie wordt geblokkeerd.
- De pellets zijn op gloeiende resten geplaatst in plaats van in een brandende vlam.

### **De vlam gaat vaak uit**

- Teveel wind.
- Te veel brandstof in de haard, waardoor de ventilatie wordt geblokkeerd.
- De pelletadapter is mogelijk niet correct geplaatst.

## 7. CONSUMENTENGARANTIE / GARANTIE

Voor gedetailleerde informatie over de consumentengarantie / garantie verwijzen wij naar de algemene voorwaarden op <https://www.outdoorchef.com/agb>

### **Het geregistreerde merk OUTDOORCHEF wordt door de volgende onderneming vertegenwoordigd**

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

\* Op onze website vindt u een lijst met dealers [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

## 8. AFVOER



Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid door een ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product op een verantwoorde manier recyclen. Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u het retour- en ophaalsysteem of neemt u contact op met de dealer waar u het product heeft gekocht. Dit product kan op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

|       |                                |    |
|-------|--------------------------------|----|
| 1     | BRUGSANVISNINGEN               | 55 |
| 1.1   | Opbevaring af brugsanvisningen |    |
| 2     | VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER  | 55 |
| 2.1   | Installation                   |    |
| 2.2   | Betjening                      |    |
| 3     | ILDGRYDENS KONSTRUKTION        | 57 |
| 4.    | IBRUGTAGNING AF ILDGRYDEN      | 58 |
| 4.1   | Før antændingen                |    |
| 4.2   | Antænding                      |    |
| 4.2.1 | Valg af brændstof              |    |
| 4.2.1 | Optænding af træet             |    |
| 4.2.2 | Optænding af piller            |    |
| 4.2.3 | Slukning                       |    |
| 5     | RENGØRING OG OPBEVARING        | 61 |
| 5.1   | Rengøring                      |    |
| 5.2   | Opbevaring                     |    |
| 6.    | AFHJÆLPNING AF FEJL            | 62 |
| 7     | FORBRUGERGARANTI/GARANTI       | 62 |
| 8     | BORTSKAFFELSE                  | 63 |

# 1 BRUGSANVISNINGEN

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, inden du tager din OUTDOORCHEF-ILDGRYDE i brug. Opbevar brugsanvisningen.

## 1.1 OPBEVARING AF BRUGSANVISNINGEN

**Anvisning til forbrugeren.** Denne brugsanvisning skal opbevares af brugeren og altid være let tilgængelig.  
Alle brugsanvisninger er også tilgængelige på [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com).

# 2 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Brug kun din OUTDOORCHEF-ILDGRYDE udendørs.

Anvisningerne **FARE**, **ADVARSEL** og **FORSIGTIG** bruges i denne brugsanvisning for at fremhæve vigtige og kritiske brugsoplysninger. Læs og følg venligst disse anvisninger for din og andres sikkerhed og for at undgå ting- og personskader.

- ⚠FARE:** Gør opmærksom på farlige situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis ikke de undgås.
- ⚠ ADVARSEL:** Gør opmærksom på farlige situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis ikke de undgås.
- ⚠FORSIGTIG:** Gør opmærksom på farlige situationer, der kan medføre lette eller mellemsvære kvæstelse, hvis ikke de undgås.

## 2.1 INSTALLATION

Læs venligst denne brugsanvisning, før du tager ILDGRYDEN i brug.  
Før ibrugtagning skal du placere ILDGRYDEN beskyttet mod vind og på en plan overflade.

- ⚠ FARE:** Brug den aldrig indendørs.
- ⚠ ADVARSEL:** Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 1,5 m til brændbart materiale.

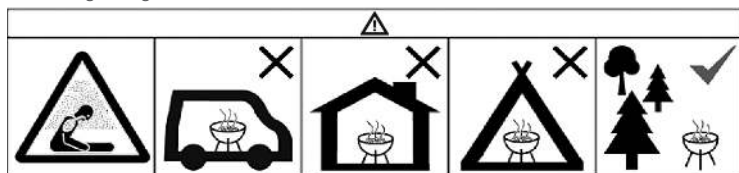
## 2.2 BETJENING

Børn må ikke betjene ILDGRYDEN. Forkert brug kan have farlige konsekvenser. Placer ikke brændbare væsker og materialer i nærheden af ILDGRYDEN.

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, før du tager din ILDGRYDE i brug.

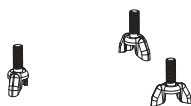
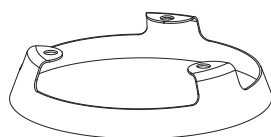
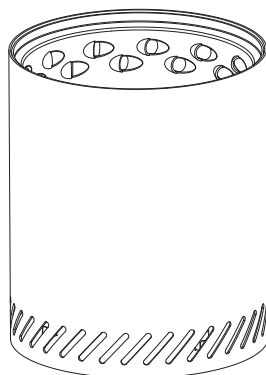
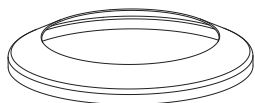
ILDGRYDEN må kun bruges udendørs. Sørg for, at din ILDGRYDE står foran en ikke-brændbar bagvæg, eller at der er en sikkerhedsafstand på mindst 1,5 m fra brændbare genstande.

- ⚠ **FARE:** ILDGRYDEN og det glødende træ bliver meget varmt. Hold børn og kæledyr på sikker afstand.
- ⚠ **FARE:** Brug aldrig ILDGRYDEN under en baldakin eller træer.
- ⚠ **FARE:** Når ILDGRYDEN er i brug, må den ikke stå i nærheden af brændbart materiale.
- ⚠ **FARE:** Brug kun ILDGRYDEN på et fast og sikkert underlag. Sæt aldrig ILDGRYDEN på et trægulv eller andre brændbare flader, når den er i brug. Hold ILDGRYDEN på sikker afstand af brændbare materialer.
- ⚠ **FARE:** Betjen ikke ILDGRYDEN i lukkede og/eller beboelige rum, f.eks. bygninger, telte, campingvogne, autocampere, både. Der er risiko for dødsfald på grund af kulilteforgiftning.



- ⚠ **ADVARSEL:** Lad aldrig ILDGRYDEN stå uden opsyn, mens den er i brug.
- ⚠ **ADVARSEL:** Flyt ikke ILDGRYDEN, mens det er i brug.
- ⚠ **ADVARSEL:** ILDGRYDEN kan vælte i kraftig vind. Brug ikke ILDGRYDEN i kraftig vind.
- ⚠ **ADVARSEL:** Brug ikke ILDGRYDEN til madlavning.
- ⚠ **ADVARSEL:** ILDGRYDEN skal altid bruges med den medfølgende fod.
- ⚠ **ADVARSEL:** Hæld aldrig tændvæske eller piller imprægneret med tændvæske på varme eller varme rester.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Brug ikke alkohol, benzin eller flydende antændere til at antænde eller tænde igen. Brug kun træ eller træpiller som brændstof.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Fjern først asken, når den er helt afkølet.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Hold elektriske kabler væk fra ildstedet, mens det er i brug.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Undgå flyvende gnister og placer ikke brændbare genstande i umiddelbar nærhed af ILDGRYDEN.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer varme dele og tilføjer brændmateriale.

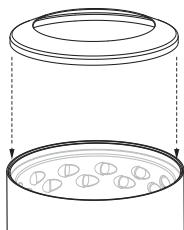
### 3 ILDGRYDENS KONSTRUKTION



## 4. IBRUGTAGNING AF ILDGRYDEN

### 4.1 FØR ANTÆNDINGEN

- Placer apparatet på en jævn, fast og ikke-brændbar overflade.
- Sæt flammeringen på plads. Brandringen retter flammen opad for at sikre optimal sekundær brand.



- Når du bruger piller, skal du bruge pilleadapteren.



### 4.2 ANTÆNDING

#### 4.2.1 VALG AF BRÆNDSTOF

Vi anbefaler

**Piller** fremstillet af genanvendt træflis, savsmuld og spåner er et godt alternativ til hårdt træ. De er lette at antænde og producerer meget lidt røg.

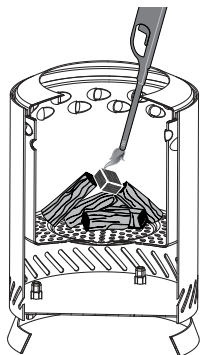
**Tørret hårdt træ** er altid det bedste valg. Når det er skåret i små strimler, brænder det varmere og længere og er renere med minimal røg.

Vi anbefaler ikke **nåletræ**. Den indeholder mere fugt, hvilket kan føre til røgudvikling.

**\* VIGTIGT:** Brug ikke brandacceleratorer, kemisk behandlet træ eller spånplader.

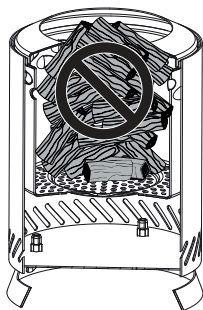
## 4.2.1 OPTÆNDING AF TRÆET

- Læg lidt træ og en tændblok midt i forbrændingskammeret.



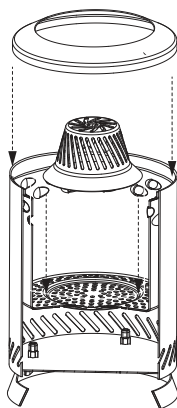
- Brug en lang lighter til at tænde tændblokken.
- Tilføj langsomt pinde, træstykker eller tændstikker. Når træstykkerne begynder at brænde, tilføj flere.
- Opflam din ild så tit som nødvendigt for at holde flammen brændende.

⚠ **FORSIGTIG:** Stab aldrig træet højere end de indvendige brændehuller. Ellers afbrydes lufttilførslen, og ilden ryger. Sørg for, at træet er under hullerne, og at de er tydeligt synlige efter opvarmning.

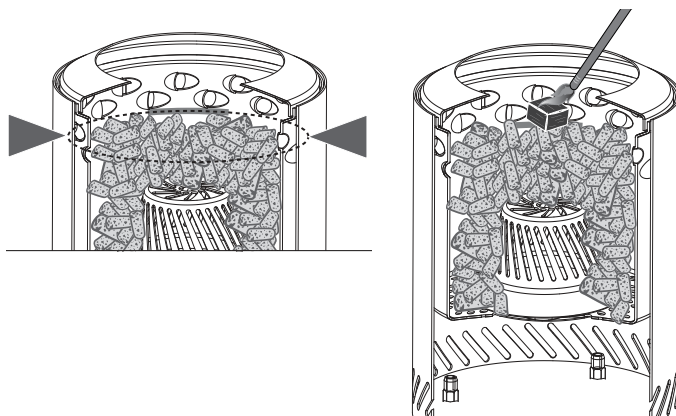


## 4.2.2 OPTÆNDING AF PILLER

- Indsæt pileadapteren i det tomme forbrændingskammer. Pileadapteren skal bruges til at sikre korrekt luftstrøm og sikker, jævn varmeafledning.



- Læg piller ind i forbrændingskammeret. Overfyld ikke; pillerne bør ikke være højere end den indvendige markering, da dette kan hæmme luftstrømmen og få ilden til at ryge.
- Læg en tændblok i midten af pillerne.
- Brug en lang lighter til at antænde tændblokken.



- Lad tændblokken antænde pillerne. Tilføj flere piller, hvis det er nødvendigt.

### ANVISNING:

Piller brænder forskelligt. Brugen af fugtige piller kan medføre en ikke-optimal røgfri effekt. Hvis du tilføjer for mange piller på én gang, kan ilden blive kvalt og føre til røgdannelse. Tilføj små mængder (ca. 1/4 kop) ad gangen.

### ⚠FORSIGTIG:

Brug altid en metalske, når du lægger piller i ilden, for ikke at komme for tæt på ilden med hånden.

## 4.2.3 SLUKNING

- Lad ilden brænde ud af sig selv.

**⚠ ADVARSEL:** Brug ikke vand til at slukke ilden, det er farligt og kan beskadige ildstedet.

# 5 RENGØRING OG OPBEVARING

## 5.1 RENGØRING

**⚠FORSIGTIG:** Rengør ikke ILDGRYDEN, før den er helt afkølet.

- Tør yderfladerne af med et mildt rengøringsmiddel og vand.
- Fjern genstridige forbrændingsrester inde i ILDGRYDEN med en børste.

### **MISFARVNINGER**

På grund af varmen kan der danne sig iriserende, kulørte misfarvningen på det rustfri ståls overflade. Disse misfarvninger er en af det rustfri ståls egenskaber og påvirker ikke hverken kvalitet eller funktion.

## 5.2 OPBEVARING

En polyesterpose med lynlås medfølger. Vi anbefaler, at du opbevarer ILDGRYDEN i den efter brug og rengøring.

Opbevar altid ILDGRYDEN på et tørt, beskyttet sted.

## 6. AFHJÆLPNING AF FEJL

### Ildstedet antændes ikke

- Brændstoffet (piller eller træ) kan være vådt eller ikke arrangeret korrekt.
- Pilleadapteren er muligvis ikke installeret korrekt eller mangler.
- Ventilationsåbningerne kan være blokerede eller tilstoppede.
- Ildstedet er muligvis ikke korrekt opsat eller placeret.
- Manglende overholdelse af de tændingstrin, der er beskrevet i denne vejledning.

### Ildstedet frembringer overdreven røg

- Brug af nåletræ i stedet for løvtræ.
- Brug af fugtigt eller ikke tilstrækkeligt hærdet træ.
- Brug af lighergas eller andre kemikalier til antænding.
- Træ eller træpiller tændes ikke korrekt.
- For meget brændstof i ildstedet, der blokerer ventilationen.
- Piller blev hældt på rester af gløder i stedet for i en brændende flamme.

### Flammen går ofte ud

- For blæsende.
- For meget brændstof i ildstedet, der blokerer ventilationen.
- Pilleadapteren er muligvis ikke placeret korrekt.

## 7. FORBRUGERGARANTI/GARANTI

For detaljerede oplysninger om forbrugergarantien/garantien henviser vi til vores generelle forretningsbetingelser på <https://www.outdoorchef.com/agb>

### Det registrerede varemærke OUTDOORCHEF repræsenteres af følgende virksomhed:

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postboks | 8050 Zürich-Schweiz | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

- \* \* Du finder en liste over forhandlere på vores hjemmeside [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

## 8 BORTSKAFFELSE



For at undgå mulige skader på miljøet eller sundheden fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal du genanvende det ansvarligt. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og afhentningssystemet eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. Du kan tilføje dette produkt til miljøvenlig genbrug.

|       |                                                    |    |
|-------|----------------------------------------------------|----|
| 1.    | GUÍA DEL USUARIO                                   | 65 |
| 1.1   | Conservación de la Guía del usuario                |    |
| 2.    | ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES              | 65 |
| 2.1   | Instalación                                        |    |
| 2.2   | Manejo                                             |    |
| 3.    | CONSTRUCCIÓN DEL FIRE POT                          | 67 |
| 4.    | PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL FIRE POT              | 68 |
| 4.1   | Antes de encender el fuego                         |    |
| 4.2   | Encender el fuego                                  |    |
| 4.2.1 | Elegir el combustible                              |    |
| 4.2.1 | Encender madera                                    |    |
| 4.2.2 | Encender pellets                                   |    |
| 4.2.3 | Apagado                                            |    |
| 5.    | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO                          | 71 |
| 5.1   | Limpieza                                           |    |
| 5.2   | Almacenamiento                                     |    |
| 6.    | RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS                            | 72 |
| 7.    | GARANTÍA PARA EL USUARIO / CONDICIONES DE GARANTÍA | 72 |
| 8.    | ELIMINACIÓN DE RESIDUOS                            | 73 |

# 1. GUÍA DEL USUARIO

Lea con atención estas instrucciones antes de encender su OUTDOORCHEF FIRE POT. Guarde esta guía en un lugar seguro.

## 1.1 CONSERVACIÓN DE LA GUÍA DEL USUARIO

**Nota para el usuario:** El usuario debe conservar esta Guía del usuario y tenerla siempre a mano. Todas las guías de usuario se pueden consultar también en [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com).

# 2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Utilice su OUTDOORCHEF FIRE POT únicamente al aire libre.

En esta Guía del usuario, se utilizan notas identificadas con las palabras **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** para resaltar información importante y crítica acerca del uso. Lea y observe estas indicaciones para garantizar la seguridad y evitar lesiones y daños materiales.

- ⚠ PELIGRO:** Indicaciones de situaciones peligrosas que provocarán la muerte o lesiones graves si no se respetan.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Indicaciones de situaciones peligrosas que podrían provocar la muerte o lesiones graves si no se respetan.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Indicaciones de situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o moderadas si no se respetan.

## 2.1 INSTALACIÓN

Lea la Guía del usuario antes de la puesta en funcionamiento del FIRE POT.

Antes de la puesta en funcionamiento, sitúe el FIRE POT en un lugar que ofrezca protección contra el viento y sobre un suelo llano.

- ⚠ PELIGRO:** No lo utilice en espacios cerrados.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Mantenga una separación de seguridad de al menos 1,5 m con respecto a cualquier material combustible.

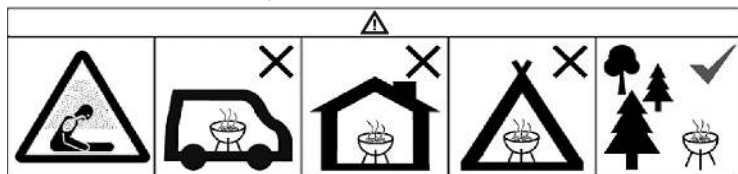
## 2.2 MANEJO

El FIRE POT no debe ser utilizado por niños. Un uso incorrecto podría tener consecuencias peligrosas. No sitúe ningún líquido o material inflamable cerca del FIRE POT.

Lea con atención estas instrucciones antes de encender su FIRE POT.

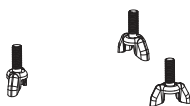
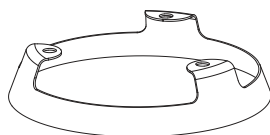
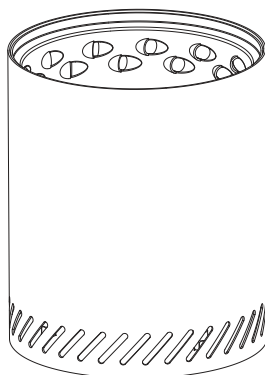
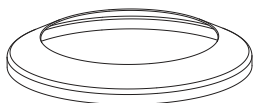
El FIRE POT solo debe ser utilizado al aire libre. Asegúrese de que su FIRE POT está colocado frente a una pared posterior no combustible o dejar al menos una separación de seguridad de 1,5 m respecto de cualquier objeto combustible.

- ⚠ **PELIGRO:** El FIRE POT y la madera candente alcanzan temperaturas muy elevadas. No lo deje al alcance de los niños ni de los animales domésticos.
- ⚠ **PELIGRO:** Nunca utilice el FIRE POT en porches ni debajo de aleros ni árboles.
- ⚠ **PELIGRO:** El FIRE POT debe mantenerse alejado de materiales combustibles durante su uso.
- ⚠ **PELIGRO:** Utilice el FIRE POT solo sobre un suelo estable y seguro. Jamás sitúe el FIRE POT sobre suelos de madera ni otras superficies combustibles durante el uso. Mantenga el FIRE POT alejado de materiales combustibles.
- ⚠ **PELIGRO:** Nunca utilice el FIRE POT en ningún espacio cerrado ni habitable, como edificios, tiendas de campaña, caravanas, autocaravanas o embarcaciones. Existe peligro de muerte debido a intoxicación por monóxido de carbono.



- ⚠ **ADVERTENCIA:** Jamás deje sin supervisión el FIRE POT mientras esté en funcionamiento.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No traslade el FIRE POT mientras lo esté utilizando.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El FIRE POT puede volcar en presencia de vientos fuertes. No utilice el FIRE POT en presencia de vientos fuertes.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice el FIRE POT para hervir líquidos.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El FIRE POT debe utilizarse siempre con la base suministrada.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca vierta líquido de encendido ni pellets empapados en líquido de encendido sobre restos calientes o ardientes.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** No use alcohol, gasolina ni líquidos para encendido para encender ni avivar el fuego. Utilice como combustible únicamente madera o pellets de madera.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Retire la ceniza solo cuando se haya enfriado por completo.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Mantenga los cables eléctricos alejados del hogar mientras se esté utilizando.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Evite las pavesas y no coloque ningún objeto inflamable inmediatamente al lado del FIRE POT.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice guantes protectores si tiene que sujetar cualquier pieza caliente y añadir combustible.

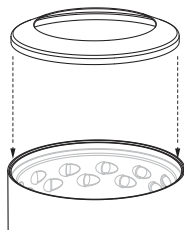
### 3. CONSTRUCCIÓN DEL FIRE POT



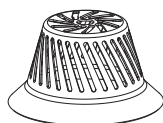
## 4. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL FIRE POT

### 4.1 ANTES DE ENCENDER EL FUEGO

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y no inflamable.
- Posicione el anillo de llama. El anillo de llama dirige la llama hacia arriba para garantizar un fuego secundario óptimo.



- Si utiliza pellets, coloque el adaptador para pellets.



### 4.2 ENCENDER EL FUEGO

#### 4.2.1 ELEGIR EL COMBUSTIBLE

Recomendamos

**Los pellets** de viruta de madera reciclada, serrín y viruta de cepillado son una buena alternativa a la madera dura. Se enciende fácilmente y produce muy poco humo.

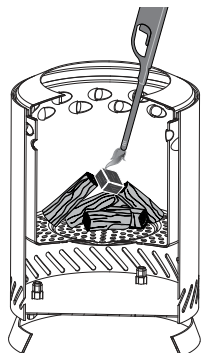
**La madera dura seca** siempre es la mejor opción. Cortada en pequeñas tiras, arde a mayor temperatura y durante más tiempo y es más limpia, ya que genera el mínimo de humo.

**No recomendamos las maderas blandas.** Contienen más humedad, lo que puede aumentar la producción de humo.

**IMPORTANTE:** No utilice acelerantes, maderas tratadas químicamente ni madera aglomerada.

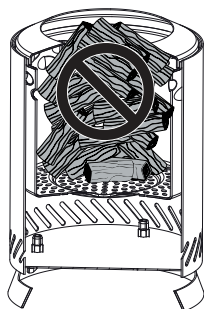
## 4.2.1 ENCENDER MADERA

- Coloque un poco de madera y una pastilla de encendido en el centro de la cámara de combustión.



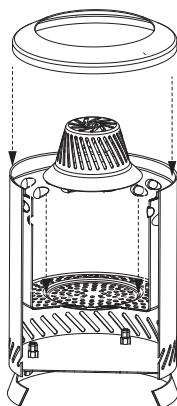
- Utilice un mechero alargado para encender la pastilla de encendido.
- Añada lentamente palos, fragmentos de madera o astillas. En cuanto los fragmentos de madera prendan, añada más.
- Atice el fuego cuanto sea necesario para mantener la llama.

⚠ **PRECAUCIÓN:** No apile nunca la leña a una altura superior a la de las aberturas interiores de combustión. De lo contrario, se obstruiría la entrada de aire y el fuego produciría humo. Asegúrese de que la madera no rebase estos orificios y que estos estén claramente visibles tras el encendido.

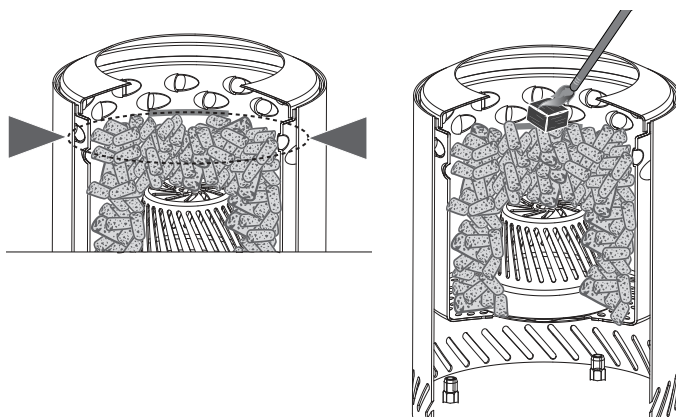


## 4.2.2 ENCENDER PELLETS

- Coloque el adaptador para pellets en la cámara de combustión vacía. El adaptador para pellets debe utilizarse para garantizar un flujo de aire adecuado y una salida de calor segura y uniforme.



- Coloque pellets en la cámara de combustión. No la llene demasiado; la altura de los pellets no debe superar la marca interior; si se rebasara, se obstruiría la corriente de aire y el fuego podría generar humo.
- Coloque una pastilla de encendido entre los pellets.
- Utilice un mechero alargado para encender la pastilla de encendido.



- Deje que la pastilla de encendido prenda los pellets. Añada más pellets a medida que se requieran.

**NOTA:** Cada tipo de pellet arde de forma diferente. El uso de pellets húmedos puede provocar un efecto no óptimo aunque no genere humo. Si añade demasiados pellets a la vez, el fuego ahogarse y generar humo. Añada pequeñas cantidades (aproximadamente 1/4 de taza) cada vez.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Utilice siempre una cuchara metálica cuando añada pellets al fuego para evitar acercar demasiado la mano al fuego.

### 4.2.3 APAGADO

- Deje que el fuego se consuma solo.

**⚠ ADVERTENCIA:** No utilice agua para apagar el fuego, ya que es peligroso y podría dañar el hogar.

## 5. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### 5.1 LIMPIEZA

**⚠ PRECAUCIÓN:** Limpie la FIRE POT solo cuando se haya enfriado completamente.

- Limpie las superficies exteriores con un producto de limpieza suave y agua.
- Utilice un cepillo para eliminar los residuos de combustión persistentes del interior del FIRE POT.

#### **DECOLORACIÓN**

Debido al calor, se forman decoloraciones irisadas en la superficie de los componentes de acero inoxidable. Estas decoloraciones son una propiedad del acero inoxidable y no influyen en su calidad ni en su funcionamiento.

### 5.2 ALMACENAMIENTO

El suministro incluye una bolsa de poliéster con cierre. Recomendamos guardar el FIRE POT en ella después de utilizarlo y limpiarlo.

Guarde siempre el FIRE POT en un lugar seco y protegido.

## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### **El hogar no se enciende**

- El combustible (pellets o leña) puede estar húmedo o mal colocado.
- Es posible que el adaptador para pellets falte o no esté instalado correctamente.
- Las aberturas de ventilación pueden estar bloqueadas u obstruidas.
- Es posible que el hogar no esté instalado o posicionado correctamente.
- No se han seguido los pasos de encendido descritos en estas instrucciones.

### **El hogar produce un humo excesivo**

- Se está usando madera blanda en lugar de madera dura.
- Se está usando madera húmeda o mal secada.
- Se ha usado gasolina de encendedor u otros productos químicos para el encendido.
- La leña o los pellets no se encienden correctamente.
- Demasiado combustible en el hogar; está bloqueando la ventilación.
- Se han vertido pellets sobre las brasas en lugar de sobre llamas.

### **La llama se apaga a menudo**

- Demasiado viento.
- Demasiado combustible en el hogar; está bloqueando la ventilación.
- Es posible que el adaptador para pellets no esté posicionado correctamente.

## 7. GARANTÍA PARA EL USUARIO / CONDICIONES DE GARANTÍA

Para obtener una información detallada acerca de la garantía para el consumidor / condiciones de garantía, consulte las condiciones comerciales generales (AGB, por sus siglas en alemán) que encontrará en <https://www.outdoorchef.com/agb>

### **La marca registrada OUTDOORCHEF está representada por la siguiente compañía:**

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich, Suiza | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

\* Encontrará una relación de establecimientos en nuestra web [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

## 8. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de forma responsable. Para devolver su aparato usado, utilice el sistema de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento del que adquirió el producto. Este producto permite un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



# outdoorchef



**Outdoorchef AG** | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich | Switzerland | [info@outdoorchef.com](mailto:info@outdoorchef.com)  
**Outdoorchef Deutschland GmbH** | Wickerer Weg 13-15 | 65719 Hofheim am Taunus | Germany |  
[info@outdoorchef.com](mailto:info@outdoorchef.com)

'19.130.36